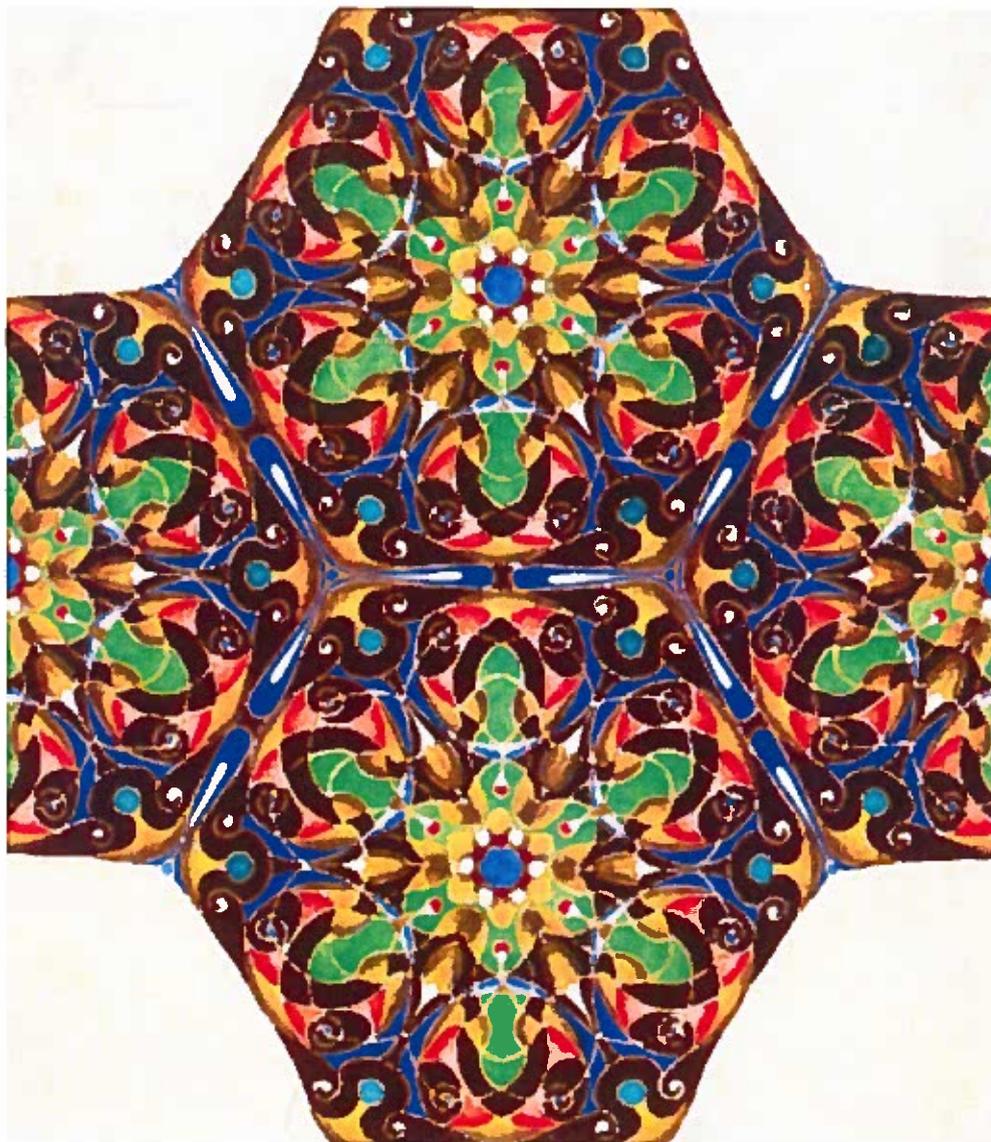


# CG JUNG INSTITUTE

Zürich, Küsnacht . *newsletter*



*Spring 2018*



Von Verena Kast /

*Message from the President*

CG Jung Haus / *House* Museum

Eröffnung der Ausstellung /

*Opening Exhibition*

Das Buch der Bilder /

*Images from the Unconscious*

Faculty of Theory & Practice of Analytical Psychology /

*Fachbereich Theorie & Praxis der Analytischen Psychologie*

Neue Mitglieder im Vorstand Lehre /

*New Appointments Training Board*

Wechsel in der Administration /

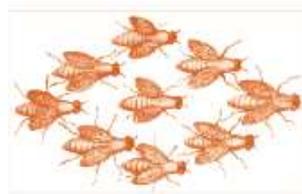
*Changes in the Administration*

Nachruf / *Obituary*

Waltraut Körner

*Editorial note . Articles are presented in their original language first followed by a translation.*

*Cover image from the Picture Archive used with permission from the CG Jung Institute who hold the copyright.*





VON VERENA KAST /  
MESSAGE FROM THE PRESIDENT

---

Liebe Leserinnen und Leser,

In diesem Frühlingsnewsletter möchten wir Ihnen vermitteln, was sich im Institut und im Umkreis des Instituts so tut, was uns beschäftigt und bewegt. Es gibt unter anderem wichtige Informationen über Veränderungen im Team der Mitarbeitenden in der Administration. Die Mitglieder des erneuerten Vorstands Lehre stellen sich vor. Der Fachbereich "Theorie und Praxis der Analytischen Psychologie" diskutiert wichtige Themen in der Ausbildung. Neu gibt es nah beim Institut das Museum C.G. Jung Haus in Küsnacht. Im Rahmen des Jubiläumsjahres unseres Instituts (70 Jahre CG Jung Institut Zürich, Küsnacht) ist im Museum im Lagerhaus in St. Gallen die Ausstellung: "Im Land der Imagination: Die Sammlung CG Jung", eröffnet worden. Wir informieren darüber. Begleitet wird die Ausstellung von einer Publikation mit Textbeiträgen zu speziellen Bildern, verbunden mit einem Katalog. Diese Publikation wird hier auch kurz besprochen. Wir laden Sie herzlich zu wissenschaftlichen Veranstaltungen zu diesem Buch am 16. Juni 2018 am Institut ein.

Allen, die an diesem Newsletter

Dear readers,

In our Spring newsletter we would like to inform you about what is going on at the Institute and in the vicinity of the Institute, what concerns and moves us. Among other things, you get information about changes of the team in the administration as well as the members of the new constituted training board presenting themselves. The faculty of "Theory and Practice of Analytical Psychology" discusses important issues in training. As a part of the Anniversary year (70 years of the CG Jung Institute Zürich, Küsnacht) a collection of paintings of patients of Jung from the picture archive, "In the land of Imagination: The CG Jung Collection" are presented in the "Museum Im Lagerhaus" in St.Gallen. The opening of the exhibition took place already along with the publication of specific images and commentaries on some images in a book which serves as the catalogue for the exhibition. We warmly invite you to a scientific presentation of the book (in German) on June 16 at the Institute.

All those who have contributed articles we warmly thank, we especially thank Nancy Robinson-Kime and Sina Rees for compiling

mitgearbeitet haben, danke ich herzlich, ganz besonders aber Nancy Robinson-Kime und Sina Rees für die Zusammenstellung und das Herstellen des Layouts.

Wir bedanken uns dafür, dass Sie unserem Newsletter Aufmerksamkeit schenken.

Verena Kast  
Präsidentin des Curatoriums

the texts and for creating the layout.

Thanks for considering our Newsletter.

Verena Kast  
President of the Curatorium



CG JUNG HAUS / HOUSE  
MUSEUM

---

### Eröffnung Museum C.G. Jung Haus in Küsnacht

Nur 700 Meter von unserem Institut, oder 10 Fussminuten entfernt an der Seestrasse 228 in Küsnacht, ist bekanntlich das Wohnhaus von C.G. Jung und Emma Jung-Rauschenbach. Dieses stattliche Anwesen direkt am See ist jetzt in wichtigen Teilen als Museum der Öffentlichkeit zugänglich ([www.cgjunghaus.ch](http://www.cgjunghaus.ch)).

Wir waren eingeladen an einer Voreröffnung das Haus zu besichtigen. Den Initianten, insbesondere Andreas Jung und seiner Frau, sowie weiteren Familienmitgliedern und der Museumsleiterin Frau Cornelia Meyer ist es zu verdanken, dass die zugänglichen Räume im Originalzustand zu sehen sind. Das C.G. Jung Haus kann nur im Rahmen von Führungen und nach Anmeldung besichtigt werden. Der Wunsch der Initianten ist es, dass man sich als Museumsbesucher als Gast der Familie fühlt. Im Erdgeschoss das grosse Speise- und Wohnzimmer betritt und von da den anliegenden Salon und die Veranda besichtigen kann. Ebenfalls werden Sonderausstellungen gezeigt. Momentan zum Thema Hüte. Umfangreiche Details aus dem Leben von Jung und seiner Frau Emma werden dort auf interessante Weise dargestellt. Von sehr grossem Interesse für uns Jungianer sind natürlich im 1. Stock das Studierzimmer und die Bibliothek. Hier befindet sich sozusagen das Zentrum

des Schaffens von C.G. Jung. Die besondere Atmosphäre der Räume ist bis in die heutige Zeit erhalten geblieben. Ein Besuch des C.G. Jung Haus kann allen empfohlen werden.

### Opening of the C.G. Jung House Museum in Küsnacht

Only 700 meters from our Institute, or 10 minutes' walk away on the Seestrasse 228 in Küsnacht, is the residential building of C.G. Jung and Emma Jung-Rauschenbach. This stately property directly on the lake is now accessible in important parts as a museum to the public ([www.cgjunghaus.ch](http://www.cgjunghaus.ch)).

We were invited to visit the house on a pre-opening. It is thanks to the initiators, especially Andreas Jung and his wife, as well as other family members and the museum director Ms. Cornelia Meyer, that the accessible rooms can be seen in their original state. The C.G. Jung House can only be visited as part of guided tours and after registration. The wish of the initiators is that, as a museum visitor, you feel like a guest of the family. On the ground floor you enter the large dining and living room and from there you can visit the adjoining salon and veranda. Also, special exhibitions are shown—currently on hats. Extensive details from the life of Jung and his wife Emma are presented there in an interesting way. Of very great interest to us Jungians are, of course, on the first floor the study and library. Here, so to speak, is the center of the work of C.G. Jung. The special atmosphere of the rooms has been preserved to the present day. A visit to the C.G. Jung House can be recommended to everyone.



### ERÖFFNUNG DER AUSSTELLUNG / OPENING EXHIBITION

---

**Eröffnung der Ausstellung: Im Land der Imagination: Die Sammlung C.G. Jung, Museum im Lagerhaus, St. Gallen, 27.3 – 8.7.2018**

Zum ersten Mal werden Teile der Sammlung C.G. Jung unseres Bildarchivs öffentlich gezeigt. Die Sammlung umfasst rund 4500 bildnerische Arbeiten von PatientInnen Jung's aus den Jahren von 1917 bis 1955. Jung forderte

**Opening Exhibition: In the Land of Imagination: The Collection of C.G. Jung in the Lagerhaus Musuem, St. Gallen, March 27 - July 8, 2018**

For the first time, parts of our collection from C.G. Jung that are in our picture archive are being publicly shown. The collection includes around 4500 pictorial works by Jung's patients from the years 1917 to 1955. Jung challenged his

seine PatientInnen auf, wie er selbst ihre inneren Bilder zu malen und zu zeichnen. In der so genannten Aktiven Imagination entstanden Bildserien als Teil des therapeutischen Prozesses.

Die Sammlung C.G. Jung ist einzigartig und mit keiner anderen Sammlung eines Psychiaters seiner Zeit vergleichbar. Sie unterscheidet sich von historischen Kunstsammlungen psychiatrischer Anstalten sowohl in den Voraussetzungen des bildnerischen Schaffens als auch im Impuls zur künstlerischen Tätigkeit. Jungs PatientInnen kamen als PrivatpatientInnen zu ihm in die 1909 eröffnete Praxis in Küsnacht am Zürichsee. Gemeinsam mit ihm wagten sie den Weg in das Land der Imagination und deren Umsetzung in Bilder.

Zum 70-jährigen Jubiläum des C.G. Jung Institutes öffnet sich das Bildarchiv und macht die Sammlung in einer umfangreichen Schau erstmals der breiten Öffentlichkeit und Fachwelt zugänglich.

Zusammen mit der Ausstellung wurden in einem grossformatigen, aufwändig gestalteten "Buch der Bilder" die schönsten Bilder publiziert. Erläuternde Texte liefern Verständnishilfen zu den wichtigsten Bilderserien. Eine Publikation dokumentiert die zahlreichen Exponate, darüber hinaus bieten

patients to paint and draw their own inner pictures. In active imagination, pictorial series emerged as part of the therapeutic process.

The collection of C.G. Jung is unique and unlike any other psychiatrist's collection of his time. It differs from historical art collections of psychiatric institutions both in the conditions of artistic creation and in the impulse to artistic activity. Jung's patients came to him as private patients in 1909 when he opened his practice in Küsnacht. Together with him they ventured into the land of the imagination and its conversion into pictures.

Due to our 70th anniversary, we have opened the picture archive and made the collection accessible to the general public and experts for the first time in an extensive exhibition.

Together with the exhibition, the most beautiful pictures were published in a large-scale, lavishly designed "book of pictures". Explanatory texts provide an aid to understanding the most important picture series. This publication documents the numerous exhibits and, in addition, provides an analyses of selected series that offer an insight into the process of Active Imagination according to C.G. Jung.

<http://www.museumimlagerhaus.ch>

The book is available in German

Analysen ausgewählter Bildserien  
einen Einblick in den Prozess der  
Aktiven Imagination nach C.G. Jung.

<http://www.museumilagerhaus.ch>

Ruth Ammann/Verena Kast/Ingrid  
Riedel (Hg.), Das Buch der Bilder.  
Schätze aus dem Archiv des C.G.  
Jung-Instituts Zürich, Patmos Verlag,  
Ostfildern 2018, ca. 208 S., 250 Abb.  
ISBN 978-3-8436-1017-9

[click for photos](#)

only: Ruth Ammann/ Verena Kast/  
Ingrid Riedel (Hg.), Das Buch der  
Bilder. Schätze aus dem Archiv des  
C.G. Jung-Instituts Zürich, Patmos  
Verlag, Ostfildern 2018, ca. 208 S.,  
250 Abb. ISBN 978-3-8436-1017-9.

[click for photos](#)



## DAS BUCH DER BILDER / IMAGES FROM THE UNCONSCIOUS

Das Buch der Bilder . Schätze aus  
dem Archiv des C.G. Jung Instituts  
Zürich neu erschienen bei Patmos  
anlässlich des 70jährigen Bestehens  
des C.G. Jung Instituts Zürich.

Beim schnellen ersten Durchblättern  
dieses Buches, etwa wie bei einem  
"Daumenkino", bekommt man sofort  
Lust, sich genauer mit diesem Werk  
zu befassen. Die Bilder in ihrer  
starken Ausdruckskraft, gerade  
durch ihre sehr unterschiedliche  
Gestaltung und Thematik, haben  
eine faszinierende Wirkung auf die  
Betrachter, schon allein dadurch,  
dass das Layout hervorragend  
gestaltet ist und die Bilder von  
exzellenter Qualität sind. Uns wird  
damit ein direkter Blick in Jungs  
Werkstatt, also in seine  
therapeutische Praxis gewährt. In

Images from the Unconscious .  
Treasures from the Picture Archive  
of the Zurich C. G. Jung Institute  
newly published by Patmos in  
honour of the Institute's 70 birthday.

When at first quickly skimming  
through the pages of this book, as  
you would a "flip book", one  
immediately has the urge to know it  
better and at greater depth. The  
pictures in their vivid  
expressiveness, if only through their  
greatly differing designs and themes,  
have a fascinating effect on the  
observer; the layout is exceptional  
and the quality of the pictures is  
excellent. Through it we are given a  
direct view into Jung's "workshop"  
—his therapeutic practice. In a certain  
way we are brought into the artistic  
work as such and thereby into the

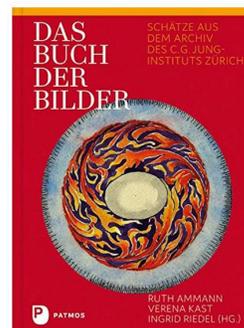
gewisser Weise werden wir hineingenommen in das Kunstschaffen als solches und damit in Gestaltungsprozesse (z.B. in Anlehnung an den Dadaismus, Doris Lier), in kollektive Prozesse wie die maltherapeutische Traumaverarbeitung des 2. Weltkrieges ( Ingrid Riedel) bis hin zur Aufarbeitung einer persönlich-individuellen Problematik (Ruth Amman). Vor uns liegt also eine gelungene Verbindung von Kataloggestaltung und einigen kommentierten Bilderserien. Zudem erhalten wir einen Einblick in die Geschichte des Küssnacher Bildarchivs (Vincente de Moura). Das zentrale Thema Jungs, der Individuationsprozess, wird schließlich von Verena Kast in ihrem Beitrag zu Mandalagestaltungen, aufgenommen und in ausgewählten Patientenbildern überzeugend veranschaulicht.

“Das Buch der Bilder” - ein Buch, das Freude macht, in die Hand zu nehmen, anregend und inspirierend.

Christa Henzler

design process itself (e.g., with reference to Dadaism, Doris Lier), into collective processes as when painting was used in therapy with trauma victims from World War II (Ingrid Riedel), and to working through personal/individual psychological problems (Ruth Amman). There lies ahead a successful combination of catalog design and several series of pictures with commentaries. In addition, we obtain a view into the history of the Küssnacht Picture Archive (Vincente de Moura). Finally, the central theme of Jung's, the process of individuation, is taken up by Verena Kast in her contribution of mandala design convincingly demonstrated in selected patient pictures.

“Images from the Unconscious” is a delightful book that is fun to read, stimulating and inspiring.



FACULTY OF THEORY &  
PRACTICE OF ANALYTICAL  
PSYCHOLOGY

Information from the Faculty of "Theory and Practice of Analytical Psychology"

On February 7, 2018, a session of the "Theory and Practice of Analytical Psychology" faculty took place. Here is a short summary of the discussion results.

There has been an energetic, lively and interesting exchange about our experiences during the recent semesters with our practice and teaching in all aspects of the fundamentals of Analytical Psychology. These have concerned the subject matter and the corresponding examinations of the individual cases, pictures and fairy tales, as well as individuation and dream interpretation which have meanwhile been integrated into the individual case.

Several colleagues have noted that the reports completed at the end of practical training often do not convincingly reflect the analytical process. It was therefore considered to what extent it might be useful to open up opportunities for students to improve this by having them write up two case reports after about 150 hours of analytical work with patients and present them to a reader for review. The lecturer would then receive the case reports in two stages, thereby allowing students to develop their skills. This would give more weight to the work of the reader so that case reports were not "waved through" in order to avoid "stopping" someone at the end of their training.

The fact that the dream interpretation examination has now been integrated into the examination of an individual case triggered a controversial discussion in which it became clear that it is difficult to do justice to dream interpretation as well as the analytical process in the integrated examination. As a result, there was a suggestion that another report could be written on the two large case reports, highlighting the therapeutic process as seen in the dreams. This "dream report" would then be discussed with the reader. This proposal is to be submitted to the assembly of the accredited analysts.

Regarding the fairy tale examination, it was once again debated as to whether the exam should be given as a homework assignment, written examination, or oral one. Again, there was a lively discussion and it was decided to relegate it to the assembly of accredited analysts.

The picture interpretation examination is to be kept as it has been practiced in the past.

During the individuation examinations, it became clear once again that there are very different experiences. It is seen as very important that this examination must not consist of asking students about their personal individuation steps but

needs to be about their understanding of the individuation process, as formulated in the basic writings and theories of C. G. Jung.

The reflection on the seminars as a whole showed that the colleagues assume that the fundamentals of analytical psychology are well positioned within the semester operation, whereby they are introduced more clearly in the German-language program with the popular theme weekends than in the English program.

We look back on a very lively and stimulating discussion and are pleased that quite a few colleagues found the time to join us in considering how our studies can be made even more appealing and of high quality for the future. In this fashion the faculty work will continue to go well.

Christa Henzler  
Ingrid Riedel

#### Infos aus dem Fachbereich "Theorie und Praxis der Analytischen Psychologie"

Am 07. Februar 2018 fand eine Sitzung des Fachbereichs "Theorie und Praxis der Analytischen Psychologie" statt. Hier soll nun eine kurze Zusammenfassung der Diskussionsergebnisse erfolgen.

Es gab einen regen, lebhaften und interessanten Austausch über unsere Erfahrungen während der letzten Semester mit unserer Prüfungspraxis und Lehrtätigkeit in allen Fächern der Grundlagen der Analytischen Psychologie. Dies betreffen die Lehre und die entsprechenden Prüfungen des Individuellen Falles, der Bilder und Märchen, sowie der Individuation und der mittlerweile in den Individuellen Fall integrierte Traumprüfung.

Von einigen Kolleginnen wurde angemahnt, dass die Berichte, die zum Abschluss der praktischen Ausbildung geschrieben werden müssen, oftmals nicht überzeugend den analytischen Prozess widerspiegeln würden; von daher wurde überlegt, inwieweit es sinnvoll sein könnte, den Studierenden Möglichkeiten zu eröffnen, sich darin zu verbessern, indem z.B. die Studierenden schon etwa nach 150 Stunden der analytischen Arbeit mit Patienten zwei Fallberichte schreiben und diese dem Lektor zur Überprüfung vorlegen? Der Lektor bekäme dann die Fallberichte in zwei Etappen, was den Studierenden ermöglichen würde, ihre Fähigkeiten zu entwickeln. Das würde der Arbeit des Lektors mehr Gewicht geben, so dass Fallberichte unter Umständen nicht "durchgewunken" werden müssten, nur weil es am Ende des Studiums wenig Möglichkeiten gibt um jemanden "aufzuhalten".

Dass bei der Prüfung des Individuellen Falles mittlerweile die Traumprüfung integriert wurde, löste eine kontroverse Diskussion aus, in der deutlich wurde, dass es schwierig ist, bei der integrierten Prüfung sowohl der Trauminterpretation als auch dem analytischen Prozess gerecht zu werden. Infolgedessen kam der Vorschlag auf, dass zu den zwei großen Fallberichten ein weiterer Bericht geschrieben werden könnte, in dem der therapeutische Prozess im Spiegel der Träume besonders deutlich wird. Dieser "Traumbericht" würde dann auch mit dem Lektor diskutiert.

Dieser Vorschlag soll der Versammlung der Akkreditierten vorgelegt werden.

In Bezug auf die Märchenprüfung stand wieder zur Debatte, ob eine Hausarbeit, eine schriftliche Prüfung oder ob die Prüfung mündlich erfolgen sollte. Auch hier gab es eine kontroverse Diskussion, die in die Versammlung der Akkreditierten verlegt werden soll.

Die Bilderprüfung wird so beibehalten, wie sie schon jahrelang abgenommen wird.

Bei der Individuationsprüfung wurde nochmals deutlich, dass hierbei sehr unterschiedliche Erfahrungen vorliegen. Als sehr wichtig wurde herausgearbeitet, dass es bei dieser Prüfung darum gehen muss, dass die Studierenden nicht nach ihren persönlichen Individuationsschritten befragt werden dürfen, sondern ihr Verständnis von Individuation, das sich in den Grundlagen der Theorie von C.G. Jung findet, überprüft werden muss.

Die Reflexion zum Seminarbetrieb insgesamt erbrachte, dass die Kollegen/Innen davon ausgehen, dass die Grundlagen der Analytischen Psychologie gut im Semesterbetrieb positioniert sind, wobei sie im deutschsprachigen Programm mit den beliebten Themenwochenenden noch deutlicher als im englischen eingebracht sind.

Wir blicken auf eine sehr lebendige und anregende Diskussionsrunde zurück und freuen uns, dass doch recht viele Kollegen/Innen Zeit gefunden haben, zu kommen und mit zu bedenken, wie wir unser Studium noch ansprechender und qualitativ hochwertig auch für die Zukunft gestalten können. In diesem Sinne kann die Fachbereichsarbeit gut weiter gehen.

Christa Henzler  
Ingrid Riedel

---



## NEUE MITGLIEDER VORSTAND LEHRE / NEW APPOINTMENTS TRAINING BOARD

*Regina Meier*

Herzlichen Dank an alle Stimmberechtigten für meine Wahl zur Mitarbeiterin im Vorstand Lehre zusammen mit Pia McMahon und Daniel Läderach. Auf unsere Teamarbeit freue ich mich.

Nach langen Arbeitsjahren im Finanzbereich fühlte ich eine innere Kluft zwischen meiner Suche nach einer authentischeren Lebensweise und meiner beruflichen Rolle. Eine Umorientierung stand an. In der Folge entschloss ich mich an der Universität Zürich Psychologie zu studieren und mich anschliessend am C.G. Jung Institut weiterzubilden. Die analytische Psychologie C.G. Jungs berührte mich tief.

Im Zürcher Unterland aufgewachsen, lebe ich nun schon über 30 Jahre in Zürich. Seit sechs Jahren arbeite ich delegiert in einer psychiatrisch-psychotherapeutischen Gemeinschaftspraxis und seit der Graduierung in 2016 auch in eigener Praxis.



Im Ressort Dozentenbetreuung

Heartfelt thanks to all the analysts who voted for my election which allows me to cooperate with the Board of the Training Sector together with Pia McMahon and Daniel Läderach. I am looking forward to our teamwork.

After working for many years in the financial industry I began to feel an inner gap between my evolving search for authenticity and my professional role. Ready for a change I decided to study psychology at the University of Zürich and further continued to be trained at the C.G. Jung Institute. The analytical psychology of C.G. Jung deeply touched me.

I grew up in the lowlands of Zürich and have been living for more than 30 years in Zürich. For six years I have been engaged in a psychiatric-psychotherapeutic group practice and since graduation in 2016 in my own practice as well.

With pleasure I would like to contribute in the training staff area that new teachers at the Institute feel welcome and that those who arrive from abroad get better acquainted with Swiss originalities.

möchte ich dazu beitragen, dass sich neue Dozentinnen und Dozenten am Institut willkommen fühlen und diejenigen, welche aus dem Ausland anreisen, mit den schweizerischen Eigenarten vertrauter werden.



---

*Pia McMahon*

Zunächst möchte ich mich für das Vertrauen der Akkreditierten bedanken, die mich für den Bereich Berufspolitik und Forschung zusammen mit Regina Meier und Daniel Läderach als Mitglied des Vorstands Lehre gewählt haben. Ich wurde 1969 in Deutschland geboren und habe später Psychologie mit psychoanalytischem Fokus an der Universität Bremen studiert.

Schon nach Abschluss meines Studiums Ende der 90er Jahre war ich von der Idee fasziniert, Analytikerin zu werden. Doch aus finanziellen Gründen entschied ich mich zunächst, meinen beruflichen Werdegang in einer internationalen Unternehmensberatung fortzusetzen. Dort habe ich u.a. Regulierungsaufgaben in Unternehmensprozesse implementiert und die Möglichkeit bekommen, in der Schweiz zu arbeiten, zu leben und damit hier auch eine Familie zu gründen.

In einem Sabbatical kam die

Firstly I would like to thank the Accredited Analysts who elected me for the area of Professional Politics and Research into the Board of the Training Sector, together with Regina Meier and Daniel Läderach. I was born in 1969 in Germany and later studied Psychology with a psychoanalytical focus at the University of Bremen.

After I finished my studies in the late 90s I was fascinated by the idea of becoming an analyst. Due to financial reasons I decided to continue my professional career in an international consulting company. Among others I learned how to implement regulation requirements into companies and I received the opportunity to live and work in Switzerland so that I could start a family here as well.

During a sabbatical I remembered my former fascination and I decided to begin my education at the C. G. Jung Institute. Since 2005 I also moved my practical work into the clinical and psychotherapeutic area

Erinnerung an meine damalige Faszination wieder und ich entschied mich, eine Ausbildung am C. G. Jung Institut zu beginnen. Seit 2005 habe ich dann auch meine praktische Tätigkeit in den klinisch-psychotherapeutischen Bereich verlegt und arbeite delegiert und selbstständig (seit 2014) in einer Psychosomatischen Praxis. Ich habe Forschungskolloquien gehalten und gebe Seminare am C.G. Jung Institut und seit letztem Jahr auch am ISAP. Dabei interessiert mich besonders wie sich Jungsche Konzepte, Methoden und Haltungen auch in anderen zeitgenössischen Therapieschulen wiederfinden lassen und wie diese integriert werden können.

Die Faszination ist einem lebendigen Interesse gewichen, das sich darauf freut, das Institut in Akkreditierungs- und Forschungsfragen zu unterstützen.

of Psychology. I work in delegation and in my own practice (since 2014) within a Psychosomatic Practice. I gave research colloquia and still give seminars at the C. G. Jung Institute and since last year also at ISAP. My main focus is how Jungian concepts, methods and attitudes are reflected in contemporary therapeutic schools and how they can be integrated.

The fascination has given way to a vivid interest in looking forward to supporting the Institute in the area of accreditation and research.




---

*Daniel Läderach*

Ich bin 1965 in Zürich geboren und habe hier Schule und Studium gemacht, gewissermassen ein Nesthocker.

Ich freue mich nun am Junginstitut im Vorstand Lehre als Schriftführer zu fungieren, zusammen mit Pia McMahon und Regina Meier, die ich von der Ausbildungszeit resp. Intervisionsgruppe her kenne. Zum ersten Mal von Jung habe ich in meiner Jugendzeit gehört, resp. im

I was born in 1965 in Zurich and completed school and university here as well, a "home-bird" so to speak.

I am looking forward to supporting the Jung Institute as Secretary of the Board of the Training Sector together with Regina Meier and Pia McMahon. We got to know each other during our studies in the Institute and through intervision. The first contact with Jung was during my teenage years and through the

Büchergestell meiner Eltern bin ich schon früh auf Jolande Jacobis "Die Psychologie von C.G. Jung", Ausgabe 1959, gestossen. Während des Psychologiestudiums wurde mir klar, dass ich irgendwann mal die Ausbildung am Junginstitut machen möchte, doch fand ich immer, dass ich zuerst Berufs- und Lebenserfahrungen haben sollte.

Ich bin dann im Jahre 2012 am Junginstitut diplomiert worden und arbeite aktuell delegiert und selbständig bei Dr. med. W. Tur in Zürich.

Davor habe ich lange in einer Institution im Suchtbereich gearbeitet, sowie in der Neuropsychologie. Während und unmittelbar nach dem Psychologiestudium arbeitete ich im Behindertenbereich.

Mich fasziniert vor allem die Auseinandersetzung mit C.G. Jung und Rudolf Steiner und ich versuche die Divergenzen und Konvergenzen beider Werke dieser Männer zu verstehen. Dabei sind natürlich auch die Träume ein wichtiger Begleiter. Ich bin auch Mitglied der Gesellschaft für Anomalistik (Nachfolgeorganisation des parapsychologischen Instituts der Uni Freiburg im Breisgau).

In meiner Freizeit wandere ich gerne in den Alpen, jogge, grilliere und jasse (Schweizer Kartenspiel) gerne im Garten mit Freunden, wo ich – in Zürich-Wollishofen - wohne.

bookshelf of my parents. I found "The Psychology of C. G. Jung" by Jolande Jacobi from 1959. During my studies of Psychology at the University it became clear to me that I would start the education at the C. G. Jung Institute one day but I thought some more professional and life experience would be appropriate. I received my diploma in 2012 and I work in delegation and in my own practice with Dr. med. W. Tur in Zürich. Before that I worked several years in the field of addiction and neuropsychology. During my studies and directly afterward, I made professional experience in the disability sector.

I am fascinated by the comparison of C. G. Jung and Rudolf Steiner and I tried to understand the similarities and differences in their works. Dreams are an important companion as well. I am a member of the Society for Anomalistics (successor organization of the Institute for Parapsychology in Freiburg a. Breisgau).

In my free time I like to hike in the Alps, go running, play cards ("Jassen" a Swiss card game) and barbecue with friends in my garden in Zurich-Wollishofen, where I live.



## WECHSEL IN DER ADMINISTRATION / CHANGES IN THE ADMINISTRATION

---

### Wechsel in der Administration des Instituts Wintersemester 2017-18

*Annina Ziltener*

Frau Annina Ziltener war seit dem 1. Januar 2014 in unserem Institut in der Funktion als administrative Mitarbeiterin für die zwei Bereiche Programm und Front Office tätig. Per Ende Jahr 2017 hat Frau Ziltener das Institut verlassen, da sie beruflich eine Veränderung anstrebte. Wir danken ihr an dieser Stelle nochmals ganz herzlich für das grosse Engagement und die wertvolle und kompetente Unterstützung in den letzten Jahren. Wir wünschen ihr für den neuen Abschnitt beruflich und privat nur das Allerbeste und weiterhin viel Erfolg!

### Changes in the Institute's Administration Winter semester 2017-18

Ms. Annina Ziltener had been working at the Institute in her function as assistant to the administration in the program organization and front office since January 1, 2014. Ms. Ziltener has excellently managed the demanding duties in both fields. As of the end of 2017, Ms. Ziltener has left the Institute in order to face a new professional challenge. Although we regret her decision to leave the Institute we would like to thank her for her commitment and the greatly valued and competent support during the past few years. We wish her all the best and good luck for her new chapter in life!

---

*Lucien Maumenée*

*Aushilfe Technik und Abendkasse*

Im Wintersemester 2008/09 hat Herr Maumenée die Arbeit am Institut aufgenommen. Aus gesundheitlichen Gründen hat er seine Tätigkeit am Institut im neuen Jahr beendet.

Wir danken Lucien für die Jahre der Loyalität, sein grosses Engagement und die wertvolle Mitarbeit. So war er die stille, zuverlässige Kraft, welche unsere Gäste mit Freundlichkeit an der Abendkasse begrüsst hat und im Hintergrund für den reibungslosen Ablauf der Technik und die Wartung der Geräte gesorgt hat. Sein Mitwirken, Mitdenken und die Flexibilität schätzen wir ausserordentlich. Seine Freundlichkeit und Herzlichkeit bleibt in bester Erinnerung und wir werden ihn im Team sehr vermissen. Wir wünschen ihm von Herzen alles Gute.

*Support technics and cash desk*

In Winter Semester 2008/09 Mr. Maumenée started to work for the Institute. Due to health issues he has resigned from his position at the beginning of this year.

We thank Lucien for 10 years of loyalty, his great engagement, and valuable work in the background. He was the friendly person at the cash desk and the one in charge of all the technical equipment. His work has been greatly appreciated and his friendliness and warmth remains in our best memories. We are going to miss him as part of the team and wish him all the best.



---

### **Neue Gesichter in der Administration / New faces in the Institute's administration:**

*Donatella Panetta* . Front Office/Programm Organization

Als neue Mitarbeiterin Front Office und Programm hat Frau Panetta ihre Stelle am 1. Januar 2018 als Nachfolgerin von Frau Ziltener angetreten. Frau Panetta hat in den letzten Jahren in der Ausbildung der Swiss Re gearbeitet, wo sie globale Kurse organisiert hat.

Mrs. Panetta has acceded the position as assistant to the administration in the program organization and front office as of January 1, 2018. In the last couple of years she has been working for Swiss Re company where she has organized global trainings.

*Verena Mandioni* . Aushilfe Kasse / Support Cash Desk

Frau Verena Mandioni aus Küsnacht hat sich seit Start des Winter-semesters 2017/18 bereits sehr gut in die Aufgaben der Betreuung Kasse und Technik eingearbeitet. Wir freuen uns über die tatkräftige, freundliche Unterstützung.

We welcome Mrs. Verena Mandioni as new support at the cash desk for the lectures. We are happy to have her as an active and friendly addition to our team.

*Fretto Pulikkottil* . Studentische Aushilfe / Student Support Front Office

Herr Pulikkottil, Student im ersten Jahr an der Universität Zürich, unterstützt uns während den englischen Blockwochen im Front Office.

Mr. Pulikkottil, student in the first year at the University of Zurich, supports the Front Office team during the English block periods.

Wir heissen alle neuen Kolleginnen und Kollegen herzlich willkommen im Team. We warmly welcome all new colleagues in our team.

Petra Brem  
Leitung Administration



Frau Panetta



Frau Mandioni



Herr Pulikkottil



NACHRUF / OBITUARY  
WALTRAUT KÖRNER

---

Wir trauern um Waltraut Körner, die am 22. Februar 2018 in der Folge ihrer Erkrankung ALS im Haus Magnolia am Neumünsterpark verstorben ist.

Vor 37 Jahren hat Waltraut Körner in ihrer Thesis "Die Rolle des Animus bei der Befreiung der Frau" geschrieben: "Ohne Bewusstsein, welche das Wissen

bringt, kann die Frau nicht lieben... denn der weibliche Drang nach Bewusstheit kommt aus ihrem fundamentalen Bedürfnis in der Realität all die Werte zu verstehen und auszuleben, die in der Bezogenheit enthalten sind.....Animus, Wissen und Wissbegierde müssen mit dem Eros verbunden bleiben. Beide tragen sich gegenseitig." Und diese Verbindung zwischen Eros und Erkenntnis, die zweifelsohne für Frauen und Männer wichtig ist, hat Waltraut hat am Institut gelebt. Sie hat in ihrer Thesis übrigens die "Disziplin des Denkens" gefordert und Studenten und Studentinnen haben das insbesondere in den Leseseminaren gespürt: Da gab es keine halben Sachen. Texte wie "Symbole der Wandlung" oder "Psychologie der Übertragung" wurde bis zum letzten Satz gelesen, hinterfragt und durchdrungen. Da war Waltraut streng – aber immer gleichzeitig bezogen.

Waltraut war auch als Lehranalytikerin, Supervisorin und Prüferin sehr geschätzt. In drei Jahrzehnten hat sie unzählige Seminararbeiten und Thesen betreut – bis zu unmittelbar vor ihrem Tod im Februar 2018.

Einige Jahre hat sie den Fachbereich Märchen und Mythen geleitet – das war überhaupt ihr Lieblingsfach. Sie war zudem langjähriges Mitglied der Aufnahmekommission. Ein besonderes Ohr hatte sie für Studierende, die an rigiden, formalen gesetzlichen Anforderungen bzw. der Bürokratie verzweifelt oder fast gescheitert wären. Hier hat sie manches Mal kreative und unkonventionelle Lösungen gefunden.

Als im Jahr 2012 die Ernennungskommission gegründet wurde hat sie sich zur Verfügung gestellt, diese Kommission mit aufgebaut, einige Zeit als auch Vorsitzende gewirkt - in diesem Gremium war sie zum Ende ihres Lebens tätig.

Sowohl in der Lehrtätigkeit als auch in der Gremienarbeit haben wir sie am Institut als feinfühlig, tiefgründige und differenzierte Frau erlebt. Sie hatte ein fundiertes, breites Wissen und eine sehr gute Intuition.

Waltraut hat zum Gedeihen des Instituts, der Studentinnen und Studenten, der Analytikerinnen und Analytiker und dort Tätigen viel beigetragen, dafür sind wir sehr dankbar.

*English translation*

We mourn the loss of Waltraut Körner who died on February 22, 2018 as a result of her ALS illness in the Haus Magnolia at the Neumünsterpark.

Thirty-seven years ago Waltraut Körner wrote in her thesis "The Role of the Animus in the Liberation of the Woman" : "Without consciousness, which brings knowledge, woman can not love...because the female urge for consciousness comes from her fundamental need to understand and live out all the values contained in relatedness in actual life... Animus, knowledge and curiosity must

remain connected to Eros. Each carries the other." This connection between Eros and knowledge, which is undoubtedly important for women and men, Waltraut lived at the Institute. In her thesis she demanded the "discipline of thinking" and students felt this especially in the reading seminars. There were no half measures. Texts like "Symbols of Change" or "Psychology of Transmission" were read, questioned, and penetrated to the last sentence. Waltraut was strict but, at the same time, always related.

Waltraut was also highly valued as a training analyst, supervisor, and examiner. In three decades, she has worked on countless papers and theses right up to her death in February 2018. For a few years she was the head of the fairy tales and myths section—her favorite subject of all. She was also a longtime member of the Admissions Committee. She had a special ear for students who were desperate or almost failed due to rigid, formal legal requirements or bureaucracy. Here she sometimes found creative and unconventional solutions.

In 2012, when the Appointment Commission was established, she made herself available, helped to build up this commission, for a time as chairwoman, and remained active to the end of her life.

Both in teaching and in committee work, we experienced her at the Institute as a sensitive, profound, and differentiated woman. She had a sound, broad knowledge and a very good intuition.

Waltraut contributed a lot to the flourishing of the Institute, the students, and analysts, and we are very grateful for that.

Renate Daniel



## OPENING HOURS / ÖFFNUNGSZEITEN

---

### **Summer Semester 2018**

April 9 - July 6, 2018

### **Sommersemester 2018**

9. April - 6. Juli, 2018



*We wish you a pleasant Spring!*

---

*Copyright © 2017 C.G. Jung-Institut Zürich, All rights reserved.*

This newsletter is sent to all those who asked to receive news about the C.G. Jung-Institut Zürich, Küsnacht

**Our mailing address is:**

C.G. Jung-Institut Zürich, Küsnacht

Hornweg 28

Küsnacht 8700

Switzerland

[unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)